

| | |
|-------------------|--|
| LETTERA | 1219 |
| Denominazione | Elena Viganò a Giuditta Pasta |
| Data di stesura | |
| Data di ricezione | |
| Regesto | Elena Viganò scrive a Giuditta Pasta dicendole di aver visto a Brera il suo ritratto, per lei bellissimo e molto somigliante. Le dice che sta per partire dalla “terra lombarda”, si rammarica di non poter rivedere sia lei sia conoscenti comuni, che le prega di salutare e ringraziare per la cordialità dimostrata. |
| Trascrizione | Milano, martedì Cara, «Parto, ti lascio, addio, e nel lasciarti, mi si divide il cor». Cantavo queste parole all’età di 16 anni. Ora che ne è un pochini di più ¹ in prosa ti dirò che ieri viddi il tuo ritratto vero ² a Brera. Oh! Quant’è bello! Non potevo staccarmi dal quadro. Quella sì che è la mia Giuditta! La magnifica Bolena e vi si scorge la grande artista fino nelle punta delle dita. Non mi parlino più d’altri tuoi ritratti. Io sempre ricorderò e citerò quello solo. Tuo cugino (credo) ³ fu amabilissimo. Ti manda mille saluti e si promette di visitarti nelle vacanze. Io lascio questa terra ⁴ lombarda questa sera alle 11 ½ ⁵ e grazie a Dio l’aria è molto rinfrescata. In ogni terra ⁶ ti ricorderò, in ogni luogo mi ti dirò gratissima. Mille cose affettuose alla tua buona Clelia ⁷ e resto di famiglia. Farai di nuovo tanti ringraziamenti da parte mia a tutta la casa Rospini. Quanto cordiali furono per me! Mai lo scorderò. Io penso a te, penso a loro, penso al lago e purtroppo penso che vi perdo. Ma mi rivedrai, ti rivedrò. Sono felice di avere ricevuto in regalo dall’Accademia Reale la magnifica fotografia del busto di papà. È cosa superba. Figurati che consolazione è per me tale souvenir ⁸ ! Ora ti prego di fare i miei complimenti all’ottima signora Clementina e dille che studierò l’inglese per parlarlo con lei. A tutti i tuoi amabili inquilini della Rota ⁹ , pure i miei complimenti. Infatti concludo pregandovi tutti ¹⁰ di ricordarvi la povera vecchietta Elena Viganò. |
| Lingua | italiano |
| Consistenza | |
| Bibliografia | |
| Mittente | Elena Viganò |
| Destinatario | Giuditta Pasta |
| Data topica | Milano |
| Note generiche | |
| Collocazione | Job 16 – 01, (non leggibile), box 14, folder 33 |
| Ente conservatore | Public National Library of New York |
| Trascrizione | Sarah Quaresima |

1 Da “un” a “più”, sottolineato nel testo

2 Sottolineato nel testo

3 Parentesi nel testo

4 “questa terra” sottolineato nel testo

5 “alle 11 ½” sottolineato nel testo

6 Sottolineato nel testo

7 Sottolineato nel testo

8 Sottolineato nel testo

9 Sottolineato nel testo, così nel testo

10 Sottolineato nel testo